

MAO 101 – BEGINNING MĀORI

FALL SEMESTER

Koutou o ngā hau e whā, nau mai, haere mai ki te akoranga reo Māori.

Course Coordinator: Mary Boyce

Office: Spalding 452A *Telephone:* 956-3552 *Email:* mboyce@hawaii.edu

Office Hours: t.b.a. each semester

Kokua Program

Any student who feels s/he may need an accommodation based on the impact of a disability is invited to contact me privately. I would be happy to work with you and the KOKUA Program (Office for Students with Disabilities) to ensure reasonable accommodations in my course. KOKUA can be reached at (808) 956-7511 or (808) 956-7612 (voice/text) in room 013 of the Queen Lili'uokalani Center for Student Services.

Student Learning Outcomes

In MAO 101 you develop:

- a firm command of pronunciation and simple sentence structure
- proficiency and some fluency in basic listening, speaking, reading and writing in Māori
- a basic understanding of Māori culture and customs

These learning outcomes are achieved through both **classroom sessions** and **independent work** outside of class. You demonstrate your achievement of the learning outcomes through the various **assessment tasks** and your **participation** in class.

By the end of the course students should be able to:

- pronounce Māori words and names with a degree of accuracy and fluency
- engage successfully in simple greeting and leave-taking routines
- listen to and understand simple conversational Māori
- respond to straightforward questions about everyday things
- listen to a range of audio material and gain better listening fluency with repeated listening
- notice familiar items in unfamiliar spoken and written texts
- speak at a basic level on a prepared topic to the class for 2-3 minutes
- read page length texts written in simple Māori on familiar topics, and read these repeatedly to increase fluency
- write texts of 200-300 words in Māori on familiar topics that are appropriate and accurate
- understand and accurately produce simple sentences, and know when to use each type in meaningful contexts in speech and writing
- understand basic cultural and customary concepts and sayings
- sing simple songs with actions
- have fun in Māori

Classroom sessions

The class meets each Monday, Wednesday, Friday from 1.30 – 2.20 in (room t.b.a.).

You are expected to **attend every classroom session**. This is because the communicative tasks that you participate in play a key role in developing language proficiency. If you are unable to attend any class session you are expected to make contact with me first thing that morning. Missing classes will affect your participation score.

The classroom sessions focus on developing listening, speaking, reading and writing skills, with a particular emphasis on listening and speaking. You will be introduced to useful language items, skills and strategies. You will also be introduced to Māori society and culture through discussion, and your questions arising from independent reading.

The classroom program will include:

- meaning-focused input: listening and reading for meaning
- language –focused learning: sounds, words, structures, discourse
- meaning-focused output: speaking and writing with an emphasis on communicating
- fluency development: quick, clear, efficient communication at a basic level
- discussion of sociolinguistic and sociocultural features of communication
- discussion of culture and society
- songs

Independent work

Regular work outside of the classroom is essential when you are learning a language, and especially so if you want to achieve a good grade. Each week you are expected to work on the contents of the course textbook, and bring your questions to class, complete at least one hour of independent work using the online audio materials and from the study guide and submit a report on that independent work.

It is important that you do some independent work each day of the week in addition to this. Useful tasks include:

- learning vocabulary
- practicing the language items you have been introduced to in class
- speaking in Māori to your friends from the class
- reading simple texts
- consolidating and extending your learning through additional work with the online audio materials and the study guide exercises
- reviewing the chapters in the textbook *Te Kākanō*
- writing your own sentences that practice the structures presented in the textbook and in class.

You are encouraged to bring any questions along to class, or come and talk these over with me individually in an office hour. There will be regular quizzes and assignments which apply what you have learned through both class sessions and independent work.

Laulima

This course will use Laulima to post course materials, quizzes and messages for students. You are encouraged to 'play' with Laulima in the first week if you are unfamiliar with it.

Please let me know *in week one* if you have difficulties using Laulima.

Assessment and grades

Your final grade for MAO 101 will be based on the following:

Assessment item	Percent	Points / 1000
Participation	10%	100
Assignment 1 <i>spoken</i>	5%	50
Assignment 2 <i>spoken</i>	5%	50
Mid-term test	30%	300
Assignment 3 <i>spoken and written</i>	10%	100
Final Examination	40%	400
TOTAL	100%	1000

"Everyone wants an A" ...

To get a high grade in MAO 101 you need to work consistently over the duration of the course. Learning a language is a gradual and persistent process, requiring work on a daily basis and a good deal of independent work outside of classroom sessions, especially if you want to get an A! Each week you will learn new words, practise writing sentences, complete the quizzes and the listed tasks from the Study Guide and the online audio and video materials. All of this will assist you to perform well on the mid-term test and in the final exam.

Note that your active participation contributes 10% to your grade, and could make the difference between one grade band and the next. Participation involves coming to each class, joining in with all activities, and completing all quizzes and tasks to a high standard. You are able to repeat quizzes to improve your performance.

The following table shows the grading system for this course.

GRADE	Description	Percentage	Points	Grade Ps
A+	Excellent	98-100	980-1000	A+ = 4.0
A	Excellent	93-97	930-979	A = 4.0
A-	Excellent	90-92	900-929	A- = 3.7
B+	Above average	87-89	870-899	B+ = 3.3
B	Above average	83-86	830-869	B = 3.0
B-	Above average	80-82	800-829	B- = 2.7
C+	Average	77-79	770-799	C+ = 2.3
C	Average	73-76	730-769	C = 2.0
C-	Average	70-72	700-729	C- = 1.7
D+	Minimal passing	67-69	670-699	D+ = 1.3
D	Minimal passing	63-66	630-669	D = 1.0
D-	Minimal passing	60-62	600-629	D- = 0.7
F	Failure	59 and below	599 and below	F - 0.0

Course materials:

1 Te Kākano, Te Kākano - Pukapuka Tātaki / Study Guide

You will work independently outside the classroom, using the textbook *Te Kākano*, the accompanying study guide and the audio and multimedia resources available. You can purchase your own copy of the *Te Kākano* audio CDs if you wish, however, this material is also freely available online, together with animated scenarios and a range of language tasks at: <http://www.tewhanake.maori.nz/>.

2 Te Kete Kupu: ngā kupu waiwai o tōku reo

This book provides you with 300 or so of the most frequent words in Māori together with examples of their major or most frequent uses. It will be used mainly for independent vocabulary study. Aim to learn at least 10 new words every day, and around 60 new words each week, from *Te Kete Kupu*, *Te Kākano*, and your personal vocabulary selections.

3 Dictionaries:

You are likely to also use dictionaries such as the following:

Moorfield	<i>Te Aka</i> (available in hard copy and also on the <i>Te Whanake</i> website). It is recommended that you buy a hard copy of this dictionary.
Williams	<i>A dictionary of the Māori language</i>
Ngata	<i>English-Māori Dictionary</i>
Ryan	<i>Raupō Dictionary of Modern Māori</i>

4 Ki te Whaiao: an introduction to Māori Society and Culture (Ka'ai, Moorfield, Reilly, Mosely, eds.)

This book presents a series of short readings on aspects of Māori society and culture, both contemporary and historical. There will be a short quiz on set readings about every two weeks (see the syllabus).

5 Other reading

From time to time you may be given readings in addition to those in the course textbook. These will mostly be posted on Laulima.

5 Other resources

You are encouraged to explore online websites, and especially those with spoken resources in Māori in addition to those provided alongside the course textbook. These will enable you to experience a broader range of listening topics than is provided in the set course materials. News bulletins for example will provide you with up-to-date current events, and will also expose you to additional fluent speakers of Māori. These are available online, with subtitles in English. The Sinclair Library AV Center also has some audio-visual material that you can access. A list of suitable websites will be posted on Laulima. At this stage of your language learning journey you are unlikely to understand these texts very well, but they provide a way of getting used to 'te mita o te reo', the sound and flow of the language. This is particularly important if you are learning Māori in isolation from a community of speakers who use it as an everyday language of communication.

Here are some useful websites:

Te Whanake: <http://www.tewhanake.maori.nz>

Māori Television Service: <http://www.maoritelevision.com/> (Te Kāea, Native Affairs)

Television New Zealand: <http://tvnz.co.nz/> (Te Karere, Waka Huia, Marae)

Te Taura Whiri i te Reo Māori: <http://tetaurawhiri.govt.nz/>

Te Puni Kōkiri / Ministry of Māori Development: <http://www.tpk.govt.nz/>

Kōrero Māori website: www.korero.maori.nz/

A website giving information on the Māori language: <http://www.maorilanguage.info/>

MAO 101 Syllabus

Textbook: TK: *Te Kāhano* 2nd edition, 2001, J. Moorfield.

SG: *Te Kāhano Pukapuka Tātaki* Study Guide

OA: the audio / online resources at <http://www.tewhanake.maori.nz/> also available for purchase on DVD

KTW: *Ki te Whaiao* culture text

Wk	Date	Rauemi <i>Resources</i>	Kaupapa Themes for discussion / tasks	Mahi ā-waho <i>Independent work</i>	Aro matawai <i>Assessment & participation</i>
01		TK Wāhanga 1	Ko wai tātou? He mihi	SG: mahi 1-2 OA: mahi 1-4 KTW: wāhanga 2	Vocab quiz
02		TK Wāhanga 1	Te whānau	SG: mahi 3-6 OA: mahi 5-8 KTW: wāhanga 3	Culture quiz
03		TK Wāhanga 1	Te whānau	SG: mahi 7-9 OA: mahi 9-12 KTW: wāhanga 6	Assignment: <i>Tōku whānau</i> Spoken / 2mins / 5%
04		TK Wāhanga 2	Te kāinga	SG: mahi 10-14 OA: mahi 13-17 KTW: wāhanga 6	Vocab quiz
05		TK Wāhanga 2	Te kāinga	SG: mahi 15-19 OA: mahi 18-22 KTW: wāhanga 6	Culture quiz
06		TK Wāhanga 2	Te kāinga	SG: mahi 20-23 OA: mahi 23-26 KTW: wāhanga 4	Assignment: <i>Tōku kāinga</i> Spoken / 3 mins / 5%
07		TK Wāhanga 3	Te kura	SG: mahi 24-27 OA: mahi 27-29 KTW: wāhanga 4	Vocab quiz
08		TK Wāhanga 3	Te kura	SG: mahi 28-31 OA: mahi 30-32 KTW: wāhanga 4	Culture quiz
09		TK Wāhanga 3	Te kura	SG: mahi 32-35	Mid-term test (30%)

Wk	Date	Rauemi <i>Resources</i>	Kaupapa Themes for discussion / tasks	Mahi ā-waho <i>Independent work</i>	Aro matawai <i>Assessment & participation</i>
				OA: mahi 33-36 KTW: wāhanga 7	Ch. 1-3 <i>Te Kākano</i> and other course material
10		TK Wāhanga 4	Te tāone	SG: mahi 36-39 OA: mahi 37-40 KTW: wāhanga 7	Vocab quiz
11		TK Wāhanga 4	Te tāone	SG: mahi 40-43 OA: mahi 41-44 KTW: wāhanga 7	Culture quiz
12		TK Wāhanga 4	Te tāone	SG: mahi 44-46 OA: mahi 45-47 KTW: wāhanga 19	Vocab quiz
13		TK Wāhanga 5	Te marae	SG: mahi 47-49 OA: mahi 48-51 KTW: wāhanga 19	Assignment (10%) Spoken / 3 mins / 5% Written / 200 wds / 5%
14		TK Wāhanga 5	Te marae	SG: mahi 50-51 OA: mahi 52-55 KTW: wāhanga 19	Culture quiz
15		TK Wāhanga 5	Te marae	SG: mahi 52-53 OA: mahi 56-60	Review exercises
16		Titiro whakamuri Review	Titiro whakamuri	Titiro whakamuri	Review exercises
17					Final Examination (40%)